Elfin Flip Plus

User Guide
Benutzerhandbuch
Guía del usuario
Guide de l'utilisateur
Guida per l'utente
取扱説明書
Podręcznik użytkownika
Guia do utilizador
Руководство пользователя

XGIMI

Scan the QR code for other languages

XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

707-00540-001 V1

EN

Please read the user guide carefully before using this product.

Thank you for buying and using XGIMI products. You should read this user guide carefully before using the product for both your safety and interest.
XGIMI assumes no responsibility for any personal injury, damage to property or other loss caused due to failure to operate this product according to the instructions or precautions in this user guide.

About this user guide

The copyright of this user guide belongs to XGIMI.
The trademarks and names mentioned in this user guide belong to their respective owners.
The content in the user guide may differ from the product.

* Model: WK03C
* XGIMI Technology reserves the right to interpret and amend this user guide.

DE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts bitte sorgfältig durchlesen.

Vielen Dank für Ihren Kauf und die Nutzung von XGIMI Produkten. Zu Ihrer Sicherheit und in Ihrem eigenen Interesse sollten Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
XGIMI übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder sonstige Verluste, die durch eine nicht den Bedienungsanleitung oder den angegebenen Vorsichtsmaßnahmen entsprechende Verwendung dieses Produkts verursacht werden.

Über diese Bedienungsanleitung

Das Copyright der Bedienungsanleitung ist Eigentum von XGIMI.
Die in der Bedienungsanleitung erwähnten Marken und Namen gehören den jeweiligen Rechteinhabern. Der Inhalt der Bedienungsanleitung kann vom Produkt abweichen.

* Modell: WK03C
* XGIMI Technology behält sich das Recht vor, die Bedienungsanleitung auszulegen und zu ändern.

ES

Lea detenidamente el manual del usuario de este producto antes de usarlo

Le agradecemos la compra y el uso de productos XGIMI. Le recomendamos leer detenidamente el manual del usuario antes de utilizar el producto, tanto por su seguridad como para garantizar una experiencia óptima.
XGIMI renuncia a toda responsabilidad derivada de cualquier lesión personal, daño a la propiedad u otra pérdida que pueda producirse como resultado de no usar este producto de acuerdo con las instrucciones y las precauciones indicadas en este manual del usuario.

Sobre este manual del usuario

Los derechos de autor de este manual del usuario pertenecen a XGIMI.
Las marcas comerciales y los nombres mencionados en este manual del usuario pertenecen a sus respectivos propietarios. Existe la posibilidad de que el contenido del manual del usuario difiera en cierta medida del producto real.

* Modelo: WK03C
* XGIMI Technology se reserva el derecho de interpretar y corregir el contenido de este manual del usuario.

FR

Veuillez lire attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Nous vous remercions d'avoir acheté et utilisé les produits de XGIMI. Vous devez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser le produit pour votre sécurité et votre intérêt.
XGIMI n'assume aucune responsabilité pour toute blessure personnelle, dommage matériel ou autre perte causée par le non-respect de l'utilisation de ce produit conformément aux instructions ou précautions de ce guide d'utilisation.

À propos de ce guide d'utilisation

Le droit d'auteur de ce guide de l'utilisateur appartient à XGIMI.
Les marques commerciaux et noms mentionnés dans ce guide d'utilisation appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Le contenu du guide d'utilisation peut différer du produit.

* Modèle : WK03C
* XGIMI Technology se réserve le droit d'interpréter et de modifier ce guide d'utilisation.

IT

Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione la guida all'uso.

Grazie per aver scelto di acquistare e utilizzare i prodotti XGIMI. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere con attenzione la presente guida all'uso, sia per la propria sicurezza che per il proprio interesse.
XGIMI non si assume nessuna responsabilità per eventuali lesioni personali, danni alla proprietà o altre perdite causate dal mancato utilizzo del prodotto secondo le istruzioni o le precauzioni contenute nella presente guida all'uso.

Informazioni sulla presente guida all'uso

Il copyright di questa guida all'uso è di XGIMI.
I marchi e i nomi citati in questa guida all'uso appartengono ai rispettivi proprietari.
Il contenuto della guida all'uso può differire rispetto al prodotto.

* Modello: WK03C
* XGIMI Technology si riserva il diritto di interpretare e modificare questa guida all'uso.

JP

本製品をご使用になる前に、製品取扱説明書をよくお読みください。

XGIMI Technologyの製品をご購入、ご利用いただきありがとうございます。お客様の安全と利益のために、本製品を使用する前に製品取扱説明書をよくお読みください。
XGIMI Technologyは、本製品を製品取扱説明書または使用上の注意に従って操作しなかったために生じたいかなる人身傷害、物的損害、またはその他の損失に対して、一 切責任を負わないものとします。

製品取扱説明書について (以下「本説明書」)

本説明書の著作権はXGIMI Technologyに帰属します。
本説明書に記載されている商標および名称は、各権利所有者に帰属します。
本説明書の内容と実際の製品との間に矛盾がある場合は、実際の製品が優先されるものとします。

※ 製品型式：WK03C
※ XGIMI Technologyは製品使用方法を解釈して修正する権利を保有しています。

PL

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika.

Dziękujemy za zakup i używanie produktów firmy XGIMI Technology Co., Ltd. (zwanej dalej „XGIMI Technology" lub „XGIMI"). Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika.
XGIMI Technology nie bierze odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała, szkody majątkowe ani inne szkody i straty wynikające z używania tego produktu niezgodnie z podręcznikiem użytkownika i uwagami o bezpieczeństwie.

Informacje o podręczniku użytkownika

Właścicielem praw autorskich do podręcznika jest XGIMI Technology.
Znaki towarowe i nazwy handlowe użyte w podręczniku należą do ich prawnych właścicieli.
Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od przedstawionego w podręczniku.

* Model: WK03C
* XGIMI Technology zastrzega sobie prawo do interpretacji i modyfikacji instrukcji produktu.

PT

Leia atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar.

Obrigado por comprar e utilizar os produtos da XGIMI Technology Co., Ltd. (doravante designada de "XGIMI Technology" ou "XGIMI"). Deve ler atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar para salvaguardar os seus interesses e segurança.
A XGIMI Technology não assume qualquer responsabilidade por qualquer lesão pessoal, danos de propriedade ou outras perdas provocadas devido à não utilização deste produto de acordo com as Instruções do Produto ou precauções.

Acerca das instruções do produto

Os direitos de autor das Instruções pertencem à XGIMI Technology.
As marcas comerciais e os nomes mencionados nas Instruções pertencem aos respetivos proprietários.
Caso o conteúdo das Instruções não corresponda ao produto real, o produto real prevalecerá.

* Modelo: WK03C
* A XGIMI Technology reserva o direito de interpretar e alterar as instruções do produto.

RU

Внимательно прочтите Руководство пользователя перед использованием продукта.

Благодарим вас за покупку и использование продукции компании XGIMI Technology Co., Ltd. (далее по тексту — «XGIMI Technology» или «XGIMI»). Для вашей безопасности и успешного освоения этого устройства перед его использованием внимательно прочтите «Руководство пользователя».
Компания XGIMI Technology не несет ответственности за травмы, порчу имущества или другие убытки, вызванные несоблюдением правил эксплуатации данного изделия в соответствии с инструкциями или мерами предосторожности.

О Руководстве пользователя

Авторские права на Руководство принадлежат компании XGIMI Technology.
Товарные знаки и названия, упоминаемые в Руководстве, принадлежат соответствующим правообладателям.
В случае несоответствия описания в Руководстве и фактическом продукте, последний имеет преимущественную силу.

* Модель: WK03C
* XGIMI Technology оставляет за собой право на трактовку и корректировку инструкций к устройству.

EN

Important Precautions

- Do not stare directly into the projector lens or have it facing you as the light may be harmful to your eyes.
- Do not block the device's air inlet/outlet to prevent heat dissipation issues and damage to the internal electronic components.
- Do not wipe the lens with cleaning paper, cloth, or other materials as doing so may damage the lens. Please use an air blower to remove dust from the lens instead.
- Do not wash the device with cleaning chemicals, detergents, or any other liquid to prevent the circuit board from corroding. Avoid exposing the device to rainwater, moisture, and mineral-containing liquids.
- Keep the device, its components and accessories, out of the reach of children.
- Make sure that the device is used in a dry and ventilated environment.
- Do not store the device in extremely hot or cold temperatures as doing so will shorten the life of the device. Place and use the device in an environment of 0°C–40°C.
- Do not put the device into any heating equipment (such as a dryer or microwave oven) for drying.
- Do not squeeze the device or place any obstructions above or behind it to avoid damaging the device and blocking the light path.
- Do not throw, strike, or sharply vibrate the device to prevent damaging the internal circuit board.
- Do not try to disassemble and assemble the device yourself. If any issue occurs, please contact the after-sales service of XGIMI.
- Do not repair any product on your own. If the device or any component does not work properly, consult the after-sales service of XGIMI in a timely manner or return the defective product to XGIMI for repair.
- Due to different HDMI specifications, some HDMI cables and devices may not be compatible with the product. Using uncertified HDMI cables may cause display or connection failures. Please use HDMI cables with good radiation shielding.
- Please sleep or turn off the device before closing the body and frame.

DE

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Nicht direkt in das Projektorobjektiv blicken oder das Objektiv nicht auf sich selbst richten, da das Licht die Augen schädigen kann.
- Nicht den Lufteinlass/-auslass am Gerät blockieren, um Probleme mit der Wärmeableitung und Schäden an den internen elektronischen Komponenten zu vermeiden.
- Das Objektiv nicht mit Reinigungspapier, Tüchern oder anderen Materialien abwischen, um Schäden an der Linse zu vermeiden. Bitte ein Gebläse verwenden, um Staub vom Objektiv zu entfernen.
- Das Gerät nicht mit Reinigungschemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten reinigen, damit die Platine nicht korrodiert. Das Gerät nicht Regenwasser, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten mit Mineralien aussetzen.
- Das Gerät, seine Komponenten und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Sicherstellen, dass das Gerät in einer trockenen und belüfteten Umgebung verwendet wird.
- Das Gerät nicht unter extrem heißen oder kalten Temperaturen lagern, da dies die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann. Das Gerät in einer Umgebung von 0 °C bis 40 °C aufstellen und nur dort verwenden.
- Das Gerät zum Trocknen nicht in ein Heizgerät legen (z. B. einen Trockner oder Mikrowellenherd).
- Das Gerät nicht zusammendrücken und keine Gegenstände darüber oder dahinter abstellen, damit das Gerät nicht beschädigt und der Lichtweg nicht blockiert wird.
- Das Gerät nicht werfen, und unbedingt Stöße oder starke Vibrationen vermeiden, um Schäden an der internen Platine zu vermeiden.
- Nicht versuchen, das Gerät selbst auseinanderzunehmen und zusammenzubauen. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von XGIMI.
- Kein Produkt selbst reparieren. Falls das Gerät oder eine Komponente nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte umgehend an den Kundendienst von XGIMI oder senden Sie das defekte Produkt zur Reparatur an XGIMI zurück.
- Aufgrund unterschiedlicher HDMI-Spezifikationen sind einige HDMI-Kabel und -Geräte möglicherweise nicht mit dem Produkt kompatibel. Die Verwendung nicht zertifizierter HDMI-Kabel kann zu Anzeige- oder Verbindungsfehlern führen. Bitte nur HDMI-Kabel mit geeigneter Abschirmung verwenden.
- Das Gerät bitte in den Ruhezustand versetzen oder ausschalten, bevor Sie das Gehäuse und den Rahmen schließen.

ES

Precauciones importantes

- No dirija la mirada directamente hacia la lente del proyector ni se coloque frente a este. La luz emitida por el proyector puede provocar lesiones oculares.
- No bloquee la entrada ni la salida de aire del dispositivo para evitar fallos en la disipación de calor y daños en los componentes eléctricos internos.
- No limpie la lente con papel de limpieza, paños u otros materiales. De hacerlo, podría resultar dañada. Use un soplador de aire para retirar el polvo de la lente.
- No limpie este dispositivo con productos químicos de limpieza, detergentes ni líquidos. De hacerlo, la placa de circuito del dispositivo podría corroerse. Evite que el dispositivo quede expuesto al agua de la lluvia, a la humedad y a otros líquidos que contengan minerales.
- Mantenga el dispositivo, sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el dispositivo se use en un entorno seco y bien ventilado.
- No almacene el dispositivo en lugares con temperaturas demasiado altas o bajas. De hacerlo, la vida útil del dispositivo se vería perjudicada. Almacénelo y úselo en un entorno con temperaturas de entre 0 °C y 40 °C.
- No coloque el dispositivo en el interior de ningún equipo de emisión de calor (como secadoras o microondas) para secarlo.
- No ejerza presión contra el dispositivo ni le coloque objetos encima o detrás para evitar dañarlo y obstruir la trayectoria de la luz.
- Evite que el producto se caiga y reciba golpes o vibraciones intensas para proteger la placa de circuito interna frente a posibles daños.
- No intente desmontar ni montar el producto por su cuenta. En el caso de que se produzca algún tipo de problema, contacte con el servicio posventa de XGIMI.
- No repare el producto por su cuenta. Si el dispositivo o alguno de sus componentes funcionan de forma incorrecta, póngase en contacto con el servicio posventa de XGIMI cuanto antes o devuelva el producto defectuoso a XGIMI para su reparación.
- El estándar HDMI cuenta con diferentes especificaciones, por lo que es posible que algunos cables y dispositivos HDMI no sean compatibles con este producto. El uso de cables HDMI no certificados puede provocar errores de visualización y de conexión. Use cables HDMI con una buena protección frente a las radiaciones.
- Active el modo de reposo o apague el dispositivo antes de cerrar el cuerpo y la estructura.

FR

Précautions importantes

- Ne regardez pas directement l'objectif du projecteur et ne le placez pas face à vous car la lumière peut être nocive pour vos yeux.
- Ne bloquez pas l'entrée/sortie d'air de l'appareil pour éviter des problèmes de dissipation thermique et des dommages aux composants électroniques internes.
- N'essuyez pas l'objectif avec du papier de nettoyage, un chiffon ou d'autres matériaux car cela pourrait endommager l'objectif. Veuillez utiliser un souffleur d'air pour éliminer la poussière de l'objectif.
- Ne lavez pas l'appareil avec des produits chimiques de nettoyage, des détergents ou tout autre liquide pour éviter la corrosion du circuit imprimé. Évitez d'exposer l'appareil à l'eau de pluie, à l'humidité et aux liquides contenant des minéraux.
- Conservez l'appareil, ses composants et accessoires hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que l'appareil est utilisé dans un environnement sec et aéré.
- Ne stockez pas l'appareil dans des températures extrêmement chaudes ou froides car cela réduirait la durée de vie de l'appareil. Placez et utilisez l'appareil dans un environnement compris entre 0 °C et 40 °C.
- Ne placez pas l'appareil dans un équipement de chauffage (tel qu'un sèche-linge ou un four à micro-ondes) pour le sécher.
- Ne serrez pas l'appareil et ne placez pas d'obstacles au-dessus ou derrière lui pour éviter d'endommager l'appareil et de bloquer le chemin de la lumière.
- Ne lancez pas, ne frappez pas et ne faites pas vibrer brusquement l'appareil pour éviter d'endommager le circuit imprimé interne.
- N'essayez pas de démonter et d'assembler l'appareil vous-même. En cas de problème, veuillez contacter le service après-vente de XGIMI.
- Ne réparez aucun produit vous-même. Si l'appareil ou l'un de ses composants ne fonctionne pas correctement, consultez à temps le service après-vente de XGIMI ou renvoyez le produit défectueux à XGIMI pour réparation.
- En raison des différentes spécifications HDMI, certains câbles et appareils HDMI peuvent ne pas être compatibles avec le produit. L'utilisation de câbles HDMI non certifiés peut entraîner des échecs d'affichage ou de connexion. Veuillez utiliser des câbles HDMI dotés d'une bonne protection contre les rayonnements.
- Veuillez mettre en veille ou éteindre l'appareil avant de fermer le corps et le cadre.

IT

Precauzioni importanti

- Non fissare direttamente l'obiettivo del proiettore o tenerlo rivolto verso di sé, in quanto la luce potrebbe rivelarsi dannosa per gli occhi.
- Non ostruire l'ingresso/uscita dell'aria del dispositivo per evitare problemi di dissipazione del calore e danni ai componenti elettronici interni.
- Non pulire l'obiettivo con carta, panno o altri materiali per non danneggiarlo; Optare invece un soffiatore d'aria per rimuovere la polvere dall'obiettivo.
- Non lavare il dispositivo con prodotti chimici, detergenti o altri liquidi per evitare la corrosione del circuito stampato. Evitare di esporre il dispositivo all'acqua piovana, all'umidità e ai liquidi contenenti minerali.
- Tenere il dispositivo, i suoi componenti e accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Accertarsi che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente asciutto e ventilato.
- Non conservare il dispositivo a temperature estremamente calde o fredde per non ridurne la durata. Posizionare e utilizzare il dispositivo in un ambiente in cui la temperatura è compresa fra 0°C–40°C.
- Non inserire il dispositivo in apparecchi di riscaldamento (quali asciugatrici o forni a microonde) per l'asciugatura.
- Non schiacciare il dispositivo e non collocare ostacoli sopra o dietro di esso per evitare di danneggiare il dispositivo e bloccare il percorso della luce.
- Non lanciare, colpire o far vibrare bruscamente il dispositivo per evitare di danneggiare la scheda dei circuiti interni.
- Non cercare di smontare e rimontare il dispositivo in autonomia. In caso di problemi, contattare il servizio post-vendita di XGIMI.
- Non riparare il prodotto in autonomia. Se il dispositivo o qualsiasi componente non funziona correttamente, consultare tempestivamente il servizio post- vendita di XGIMI o restituire il prodotto difettoso a XGIMI per la riparazione.
- A causa delle diverse specifiche HDMI, alcuni cavi e dispositivi HDMI potrebbero non essere compatibili con il prodotto. L'uso di cavi HDMI non certificati può causare problemi di visualizzazione o di connessione. Servirsi di cavi HDMI con una buona schermatura dalle radiazioni.
- Si prega di mettere in modalità di Sospensione (Sleep) o spegnere il dispositivo prima di chiudere il corpo e il telaio.

JP

注意事項

安全にご使用いただくために

- 動作時の光線をのぞき込まないでください。まぶしい光により目を傷めるおそれがあります。
- 本製品は動作時に熱を発生します。本体の過熱を防ぐため、換気口をふさいだりしないでください。
- レンズの損傷を防ぐため、紙や布が含まれる掃除道具でレンズを直接拭かないでください。レンズ表面のゴミは、エアーブローで吹き飛ばしてください。
- 回路基板が雨水、湿気、鉱物を含む液体によって腐食するのを防ぐため、本製品の洗浄には化学薬品、洗剤、またはいかなる液体も使用しないでください。
- 本製品とアクセサリーなどの付属品は子供の手の届かない場所に保管してください。
- 本製品が直射日光、熱、急激な温度変化、湿気に過度にさらされないよう、通気の良い環境で使用または保護してください。本製品とアクセサリの適正な動作温度および保管温度は 0 ～40℃ です。
- 本製品を加熱機器(乾燥機や電子レンジなど)に入れて乾燥させないでください。加熱して乾燥させると故障の原因になります。
- 本製品を強く押し出したり、上部や周辺付近に障害物を置かず、十分なスペースの取れた場所に置いて使用してください。障害物によって本製品がうまく動作しなかったり、損傷させる可能性があります。
- 本製品を投げたり、打ったり、激しく振動させたりしないでください。内部回路基板が損傷する可能性があります。
- 本製品の分解や組み立てを行わないでください。感電や本製品の損傷につながる恐れがあります。
- 本製品のいかなる修理も客様ご自身で行わないでください。メンテナンスが不適切な場合は、怪我や本製品の損傷につながる恐れがあります。問題が発生した場合は、XGIMIのサポートセンターに連絡してください。
- 弊社指定の付属品およびアクセサリーのみを使用してください。また、同梱の電源ケーブルは本製品のみにご使用ください。
- 本体とフレームを閉じる前に、装置をスリープ状態にするか電源を切ってください。

PL

Ważne środki ostrożności

- Nie patrz bezpośrednio na soczewkę projektora ani nie kieruj jej w stronę swoją ani innych ludzi. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia wzroku.
- Nie zakrywaj wlotu/wylotu urządzenia, aby zapobiec przegrzaniu urządzenia oraz do problemów z wewnętrznymi komponentami elektronicznymi.
- Nie wycieraj soczewki ręcznikami papierowymi, ściereczkami ani innymi materiałami, aby nie uszkodzić soczewki. Zamiast tego kurz z soczewki usuwaj, korzystając z dmuchawy / ze sprężonego powietrza.
- Nie myj urządzenia środkami do czyszczenia, detergentami ani innymi cieczami, aby płytka drukowana nie skorodowała. Chroń urządzenie przed deszczem, wilgocią i cieczami z minerałami.
- Trzymaj urządzenie oraz komponenty urządzenia i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia używaj wyłącznie w suchych i dobrze wentylowanych środowiskach.
- Nie przechowuj urządzenia w zbyt gorących ani zbyt zimnych temperaturach, aby wydłużyć okres eksploatacji urządzenia. Urządzenie pozostawiaj i używaj w temperaturze 0°C–40°C.
- Nie susz produktu w żadnych urządzeniach emitujących ciepło, takich jak suszarki czy kuchenki mikrofalowe.
- Nie ściskaj i nie zastawiaj urządzenia od góry, z boku ani z tyłu, aby go nie uszkodzić ani nie utrudniać projekcji.
- Nie rzucaj urządzeniem, nie uderzaj go ani nie potrząsaj nim, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznej płytki obwodu drukowanego.
- Nie demontuj ani nie montuj urządzenia we własnym zakresie. W razie problemów skontaktuj się z serwisem posprzedażowym XGIMI.
- Nie naprawiaj produktu we własnym zakresie. W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jego komponentów bez zwłoki skontaktuj się z serwisem posprzedażowym XGIMI, ewentualnie zwróć wadliwy produkt firmie XGIMI do naprawy.
- Z powodu różnych specyfikacji HDMI niektóre kable i urządzenia HDMI mogą być niezgodne z produktem. Korzystanie z certyfikowanych kabli HDMI może skutkować problemami z wyświetlaczem lub połączeniem. Używaj kabli HDMI z dobrym ekranowaniem.
- Uśpij lub wyłącz urządzenie, zanim zamkniesz korpus i ramkę.

PT

Precauções importantes

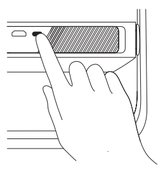
- Não olhe diretamente para a lente de do projetor nem a vire para si, pois a luz pode ser prejudicial para os seus olhos.
- Não bloqueie a entrada/saída de ar do dispositivo para evitar problemas na dissipação de calor e danificar os componentes eletrónicos internos.
- Não limpe a lente com papel de limpeza, pano, ou outros materiais, pois pode danificar a lente. Em vez disso, utilize um soprador de ar para remover o pó da lente.
- Não lave o dispositivo com produtos químicos, detergentes ou qualquer outro líquido, para evitar que a placa de circuitos fique corroída. Evite expor o dispositivo a chuva, humidade e líquidos com teor mineral.
- Mantenha o dispositivo, os seus componentes e acessórios fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que utiliza o dispositivo em ambiente seco e ventilado.
- Não guarde o dispositivo em locais excessivamente quentes ou frios, pois pode reduzir a vida útil do dispositivo. Coloque e utilize o dispositivo num ambiente de 0 °C a 40 °C.
- Não coloque o dispositivo em qualquer equipamento de aquecimento (como máquina de secar roupa ou forno micro-ondas) para secar.
- Não aperte o dispositivo nem coloque quaisquer obstruções sobre ou atrás do mesmo para evitar danificá-lo e bloquear o percurso da luz.
- Não atire, bata ou faça vibrar fortemente o dispositivo para evitar danificar a placa de circuitos internos.
- Não tente desmontar e montar o dispositivo por si próprio. Se ocorrer um erro, contacte o serviço pós-venda da XGIMI.
- Não repare qualquer produto por si próprio. Se o dispositivo ou qualquer componente não funcionar corretamente, consulte atempadamente o serviço pós-venda da XGIMI ou devolva o produto com defeito à XGIMI para reparação.
- Devido às diferentes especificações HDMI, alguns cabos e dispositivos HDMI podem não ser compatíveis com o produto. A utilização de cabos HDMI não certificados pode provocar falhas de exibição ou ligação. Utilize cabos HDMI com boa proteção contra radiações.
- Desligue ou coloque o dispositivo em suspensão antes de fechar a estrutura e a moldura.

RU

Важные меры предосторожности

- Не смотрите прямо в объектив проектора и не направляйте его на себя: лучи могут навредить зрению.
- Не закрывайте впускное и выпускное отверстия устройства: так тепло не будет отводиться, и внутренние компоненты могут быть повреждены.
- Не протирайте объектив бумагой, салфеткой и пр., чтобы не повредить его. Для удаления пыли с линзы воспользуйтесь грушей для очистки оптики.
- Не мойте устройство жидкими чистящими средствами, чтобы не допустить коррозии платы. Берегите устройство от дождя, влаги и жидкостей с содержанием минеральных веществ.
- Держите устройство, его компоненты и аксессуары вдали от детей.
- Обязательно используйте устройство в сухом вентилируемом помещении.
- Не храните устройство в слишком жарких и слишком холодных местах: экстремальные температуры сокращают срок службы устройства. Устройство следует хранить и использовать в средах с температурой от 0 до 40 °C.
- Не ставьте проектор для просушки на нагревающиеся устройства (например, сушилку или микроволновую печь).
- Не нажимайте на устройство и не размещайте никаких предметов над ним или за ним, чтобы не повредить устройство и не заблокировать луч.
- Не роняйте устройство, не ударяйте по нему и не допускайте сильных вибраций, чтобы предотвратить повреждение платы.
- Не пытайтесь самостоятельно разобрать и собрать устройство. При возникновении проблем обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания или компанию XGIMI.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Если устройство или какой-либо компонент неисправен, вовремя обратитесь в отдел послепродажного обслуживания XGIMI или верните его в XGIMI для проведения ремонта.
- Существуют различные стандарты HDMI, и поэтому некоторые кабели и устройства HDMI могут быть несовместимы с устройством. Использование несертифицированных кабелей HDMI может привести к неисправности подключения или отображения. Используйте кабели HDMI с хорошим экранированием излучения.
- Перед закрытием корпуса или рамки переведите устройство в спящий режим или полностью выключите его.

Device on/off



EN

Connect the device to a power source and press "⏻" to turn on the device.
When the device is on, press "⏻" to turn the device off.

DE

Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und drücken Sie auf „⏻", um das Gerät einzuschalten.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie auf „⏻", um das Gerät auszuschalten.

ES

Conéctelo a la fuente de alimentación y pulse "⏻" para encender el dispositivo.
Cuando el dispositivo esté encendido, pulse "⏻" para apagar el dispositivo.

FR

Connectez-vous à la source d'alimentation,et appuyez sur le bouton «⏻» pour mettre l'appareil en marche.
Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton «⏻» pour l'arrêter.

IT

Collegare all'alimentazione e premere "⏻" per accendere il dispositivo.
Quando il dispositivo è acceso, premere "⏻" per spegnerlo.

JP

電源に接続してから「⏻」を押すと、デバイスがオンになります。
デバイスがオンの場合、「⏻」を押すと、デバイスがオフになります。

PL

Podłącz urządzenie do źródła zasilania i naciśnij przycisk ⏻, aby je włączyć.
Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk ⏻, aby je wyłączyć.

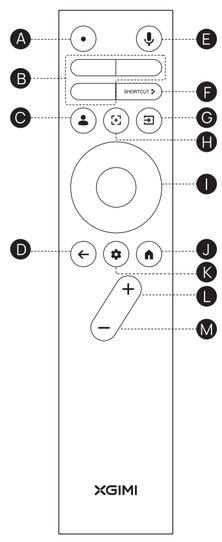
PT

Ligue à fonte de alimentação e prima o botão "⏻" para ligar o dispositivo.
Quando o dispositivo estiver ligado, prima o botão "⏻" para desligar o dispositivo.

RU

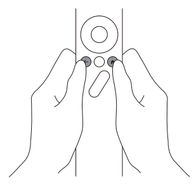
Подключите к источнику питания,и нажмите на ⏻, чтобы включить устройство.
Когда устройство включено, нажмите на ⏻, чтобы включить устройство.

Remote Control



	EN	DE	ES	FR	IT	JP	PL	PT	RU
A	Power	Ein-/ Aus-Taste	Encendido	Marche / Arrêt	Alimentazione	電源オン/オフ	Zasilanie	Energia	Питание
B	Streaming media	Streaming-Medien	Plataformas de streaming	Média en flux continu	Trasmissione media in streaming	ストリーミング	Przesyłanie strumieniowe multimediów	Transmitir multimédia	Потоковое мультимедиа
C	Profile	Profil	Perfil	Profil	Profilo	アカウント情報	Profil	Perfil	Профиль
D	Back	Zurück	Atrás	Retour	Indietro	戻る	Wstecz	Voltar	Назад
E	Google Assistant	Google Assistant	Asistente de Google	Google Assistant	Assistente Google	Google アシスタント	Asystent Google	Google Assistant	Google Ассистент
F	Shortcut	Verknüpfung	Acceso directo	Raccourci	Scorciatoia	ショートカット	Skrót	Atalho	Быстрый доступ
G	Input	Eingang	Entrada	Entrée	Ingresso	入力	Wejście	Entrada	Ввод
H	Focus	Fokus	Enfoque	Focale	Messa a fuoco	フォーカス	Ostrość	Focagem	Фокусировка
I	D-Pad	D-Pad	Cruceta	Croix directionnelle	Pad-D	ナビゲーション	Klawisze kierunkowe	Botões direcionais	Клавиши навигации
J	Home	Startseite	Inicio	Accueil	Home	ホーム	Ekran główny	Início	Главный экран
K	Settings	Einstellungen	Configuración	Paramètres	Impostazioni	設定	Ustawienia	Definições	Настройки
L	Volume +	Lautstärke +	Volumen +	Volume +	Volume +	音量アップ	Głośność +	Volume +	Увеличение громкости
M	Volume -	Lautstärke -	Volumen -	Volume -	Volume -	音量ダウン	Głośność -	Volume -	Уменьшение громкости

Remote Control Pairing



EN

Position the remote control within 10cm of the device, long-press "⊖" and "⌂" simultaneously. An indicator light will begin flashing as the remote control enters pairing mode. Release the buttons when the flashing begins. After hearing a" ding " sound, the connection is successful.
If pairing fails, wait for 30 seconds and repeat the steps above.

DE

Die Fernbedienung in einem Abstand von 10 cm zum Gerät halten und gleichzeitig „⊖" und „⌂" gedrückt halten. Eine Anzeigeleuchte beginnt zu blinken, wenn die Fernbedienung in den Kopplungsmodus wechselt. Die Tasten loslassen, wenn das Blinken beginnt. Der „Ding"-Signalton zeigt an, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
Falls die Kopplung fehlschlägt, 30 Sekunden warten und dann die obigen Schritte wiederholen.

ES

Coloque el mando a distancia a 10 cm del dispositivo y mantenga pulsados los botones «⊖» y «⌂» al mismo tiempo. A continuación, una luz indicadora empezará a parpadear para avisar de que el mando a distancia se encuentra en el modo de emparejamiento. Deje de pulsar los botones cuando comience el parpadeo. Oirá un «ding» cuando la conexión se haya establecido correctamente.
Si se produce un error en el emparejamiento, espere 30 segundos y repita los pasos anteriores.

FR

Placez la télécommande à moins de 10 cm de l'appareil, appuyez longuement sur «⊖» et «⌂» simultanément. Un voyant lumineux commencera à clignoter lorsque la télécommande entrera en mode d'appairage. Relâchez les boutons lorsque le clignotement commence. Après avoir entendu un son « ding », la connexion est réussie.
Si l'appairage échoue, attendez 30 secondes et répétez les étapes ci-dessus.

IT

Posizionare il telecomando entro 10 cm dal dispositivo, tenere premuti a lungo "⊖" e "⌂" contemporaneamente.
Quando il telecomando entra in modalità di associazione, una spia inizia a lampeggiare. Rilasciare i pulsanti quando inizia il lampeggiamento. Quando si sente un suono di tipo "ding", la connessione è andata a buon fine.
Qualora il processo di associazione non vada a buon fine, attendere 30 secondi e ripetere i passaggi precedenti.

JP

リモコンを装置から10cm以内に保持して「⊖」と「⌂」を同時に長押しします。リモコンがペアリングモードになると、インジケーターランプが点滅を開始します。点滅が開始したらボタンを離します。「ディン」という音が聞こえたら、接続が完了です。
ペアリングに失敗すると、30秒間待機して上記のステップを繰り返します。

PL

Ustaw pilot w odległości 10 cm od urządzenia, po czym przyciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „⊖" i „⌂". Kontrolka zacznie migać, gdy pilot przejdzie do trybu parowania. Zwolnij przyciski, gdy kontrolka zacznie migać. Gdy połączenie zostanie nawiązane, usłyszysz dźwięk „ding".
Jeśli parowanie nie powiedzie się, poczekaj przez 30 sekund i powtórz powyższe kroki.

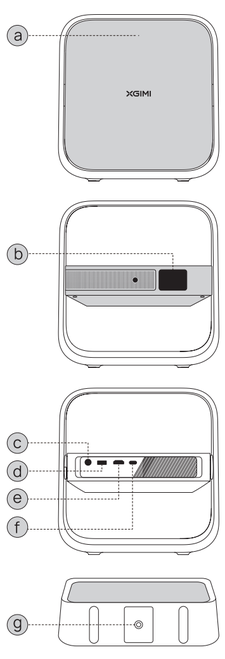
PT

Posicione o controlo remoto a 10 cm do dispositivo, mantenha pressionado "⊖" e "⌂" simultaneamente. Um indicador luminoso começa a piscar quando o controlo remoto entra no modo de emparelhamento. Solte os botões quando começar a piscar. Quando soar um aviso sonoro, significa que a ligação foi estabelecida com êxito.
Se o emparelhamento falhar, aguarde 30 segundos e repita os passos anteriores.

RU

Поднесите пульт ДУ к устройству на расстояние не более 10 см и одновременно нажмите и удерживайте кнопки «⊖» и «⌂». Когда пульт ДУ перейдет в режим связывания, индикатор начнет мигать. Тогда отпустите кнопки. Если вы услышали звуковой сигнал — значит, подключение установлено.
Если выполнить связывание не удалось, подождите 30 секунд и попробуйте еще раз.

Ports



EN

a: LED indicator
b: Projection lens
c: DC port
d: USB
e: HDMI
f : Power
g: Tripod socket

DE

a: LED-Anzeige
b: Projektionsobjektiv
c: DC-Anschluss
d: USB
e: HDMI
f : Strom
g: Stativgewinde

ES

a: Indicador LED
b: Lente de proyección
c: Puerto de CC
d: USB
e: HDMI
f : Encendido
g: Conector para trípode

FR

a: Indicateur LED
b: Objectif de projection
c: Port DC
d: USB
e: HDMI
f : Alimentation
g: Prise pour trépied

IT

a: Spia LED
b: Obiettivo di proiezione
c: Porta CC
d: USB
e: HDMI
f : Alimentazione
g: Attacco per treppiede

JP

a: LEDインジケーター
b: 投影レンズ
c: 電源端子
d: USB端子
e: HDMI端子
f : 電源ボタン
g: 三脚用ソケット

PL

a: Wskaźnik LED
b: Soczewka projektora
c: Port DC
d: USB
e: HDMI
f : Zasilanie
g: Gniazdo trójnogu

PT

a: Indicador LED
b: Lente de projeção
c: Porta DC
d: USB
e: HDMI
f : Energia
g: Tomada para tripé

RU

a: Светодиодный индикатор
b: Проекционный объектив
c: Порт питания постоянного тока
d: USB
e: HDMI
f : Питание
g: Гнездо для штатива

Focus

EN

You can use the focus key on the remote to focus. Press it for auto focus. Press and hold it for manual focus, and use the left and right keys to manually adjust the focus.

DE

Zum Fokussieren können Sie die Fokus-Taste auf der Fernbedienung verwenden. Die Taste für den Autofokus drücken. Die Taste gedrückt halten, um den manuellen Fokus zu aktivieren. Die linke und rechte Taste verwenden, um den Fokus manuell einzustellen.

ES

El botón de enfoque permite enfocar la imagen con el mando a distancia. Púlselo para que el sistema lleve a cabo un proceso de